

致：香港吸煙與健康委員會

To：Hong Kong Council on Smoking and Health

表格編號
Form No

COSH-IEC/07/22

電話 Tel：2185 6388
傳真 Fax：2575 3966
電郵 Email：enq@cosh.org.hk

申請詳情 (只適用於索取物資)

Details of Application (For Application of COSH materials ONLY)

活動名稱及舉行日期 Programme name & Inception date	
活動性質及用途 Nature & Purpose of programme	
預計參與活動之人數 Expected number of participants	
對象 Target audience	

申請詳情 (只適用於借用物資)

Details of Booking (For Borrowing of COSH materials ONLY)

擬借用期間 Proposed borrowing period	由 From	/	/	至 to	/	/
(最多 14 日 No more than 14 days)						
用途 Purpose						
預計參與/觀看人數 Expected number of participants/ spectators						
備註 Remarks						

申請/借用者資料

Particulars of Applicants / Borrower

申請人/借用人姓名 Name of applicant/borrower		職位 Position	
機構名稱 Name of organization	(請以正楷書寫 in BLOCK letters)		
機構地址 Address of organization	(請以正楷書寫 in BLOCK letters)		
聯絡電話 Contact number(s)	(公司) (Office)		(手提) (Mobile)
傳真號碼 Fax number			
電郵地址 Email address			

申請/借用須知 (請刪去不適用者)

Guidelines for Application/Booking (Please delete where inappropriate.)

1. 索取/借用之物資須於香港吸煙與健康委員會秘書處領取/交還 (地址:香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 44 樓 4402-4403 室)。Materials should be collected/returned in the Secretariat of Hong Kong Council on Smoking and Health (Unit 4402-4403, 44/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong).
2. 所有索取/借用之物資只可用作宣傳無煙信息及非牟利用途。申請人/機構未經本會同意不得複製有關物資內容。
All materials should be used for promoting smoke-free messages and non-profit making purpose only. Duplication of materials is not allowed without the Council's authorization.
3. 委員會將於收到申請表格後的十個工作天內, 以傳真或電郵形式回覆閣下之申請及跟進有關詳情。如申請人未有收到回覆, 請致電 2185 6388 或電郵至 enq@cosh.org.hk 與委員會職員聯絡。
COSH will reply the applicant/organization by fax or email within 10 working days upon receipt of application forms. If applicants do not receive any notification in due course, please contact our staff at 2185 6388 or enq@cosh.org.hk.
4. 除經特別安排外, 借用人/機構須依時交還原好無缺的物資, 損壞物資者可能會被取消日後借用資格。如有任何物資損壞或弄失, 必須及早向委員會報告。
All materials should be returned intact on time unless special arrangement has been made beforehand. Damage to materials may result in a loss of the eligibility for borrowing in the future. In case of any damage or loss of materials, the applicant should report to COSH as soon as possible.
5. 借用人/機構須承擔因人為損壞或弄失物資的所有責任及支付一切有關費用。
The borrower shall be liable for any damage or loss of materials and shall bear all costs and expenses incurred therein.
6. 委員會保留安排物資領取/借用日期及數量之最終決定權。
COSH reserves final discretion and rights on all matters relating to the application or borrowing of COSH materials, including the date for collection and final quantity distributed.
7. 申請人/機構如對索取/借用物資的安排有任何建議, 可致電 2185 6388 與委員會職員聯絡。
Please contact our staff at 2185 6388 for any suggestions on application or booking of COSH materials.

收集個人資料聲明 (請刪去不適用者)

Personal Information Collection Statement (Please delete where inappropriate.)

1. 本會會使用申請人/機構所提供的個人資料處理索取/借用物資的申請, 所有提供的個人資料純屬自願。未取得申請人/機構的同意前, 本會不會向其他人士及機構提供所提供的個人資料作其他不相關的用途。如申請人/機構未能提供足夠資料, 本會可能無法處理此項申請。
The personal data provided will be used by COSH for processing materials application. The provision of personal data is voluntary. COSH will not provide the personal data to third parties for other unrelated purposes without your consent. If the applicant do not provide sufficient information, COSH may not be able to process the materials application.
2. 根據《個人資料〔私隱〕條例》, 申請人/機構有權查閱及更正本會所持有申請人/機構的個人資料。如欲查閱及更正相關資料, 請電郵至 enq@cosh.org.hk 或致函香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 44 樓 4402-03 室, 與本會項目籌劃經理聯絡。
The applicant have the right of access and correction with respect to the personal data as provided according to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Enquiries concerning personal data provided, including the making of access and corrections, please contact our Project Manager at enq@cosh.org.hk or to Unit 4402-03, 44/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong.
3. 本會將會保留申請人/機構的個人資料作推廣無煙信息之用, 包括發放控煙資料。
We will keep your personal data for the promotion of smoke-free messages, including dissemination of information on tobacco control.
 如不欲收到有關資料, 請於方格內加上剔號。 Please tick this box if you do not wish to receive related information.

申請日期 Date of Application

申請人簽署 Signature of Applicant

機構印鑑 Organization Chop

職員專用 For Official Use Only

核准
Approved

拒絕
Rejected

確認日期
Date of confirmation

經手職員
Handled by

詳情
Details

索取 / 借用物資申請表格

Application / Booking Form of COSH Materials

請於擬索取/借用項目旁之空格內加上[✓] 號，並填上所需數量，有關申請需視乎物資存貨而定。

Please tick [✓] in the appropriate box (es) and indicate the quantity of materials required. Approval of application will be subject to the availability of our stock.

1. 索取物資 COSH Materials for Application				
刊物 Printed Publications				
類別 Category	編號 Code	項目 Item	數量 Quantity	語言 Language
A. 宣傳海報 Posters	A01	<input type="checkbox"/> 一套四款卡通海報 Cartoon Poster Series *尺寸 Size: 20" x 15" / 30" x 18" 01 有型 Cool 02 健康 Health 03 生命 Life 04 自由 Freedom	20" x 15" _____套Set 30" x 18" _____套Set	中文 Chinese
	A02	<input type="checkbox"/> 「三吋釘」海報 "The World's Most Dangerous Killer is Less than 3 Inches Tall" Poster *尺寸 Size: 15" x 20"	_____張Pcs	中文 Chinese
	A03	<input type="checkbox"/> 「無煙女性」海報 "Smoke-free Women" Poster *尺寸 Size: A2	_____張Pcs	中英對照 Bilingual
	A04	<input type="checkbox"/> 一套兩款戒煙宣傳海報 "Smoking Cessation" Poster Series *尺寸 Size: A2 01 仲等，即刻戒煙 - 猶豫篇 02 仲等，即刻戒煙 - 內疚篇	_____張Pcs	中英對照 Bilingual
	A05	<input type="checkbox"/> 「點勁抽 三手煙都竊住你全家」海報 "Stop Third-hand Smoke from Killing Your Family" Poster *尺寸 Size: A2	_____張Pcs	中英對照 Bilingual
	A06	<input type="checkbox"/> 「搵個理由 開始戒煙」海報 Help them find a reason to quit *尺寸 Size: 30" x 18"	_____張Pcs	中英對照 Bilingual
	A07	<input type="checkbox"/> 一套兩款戒煙宣傳海報 "Smoking Cessation" Poster Series *尺寸 Size: A2 01 「聽佢地勸，戒煙啦!」 "Quit Now!" 02 「借個膊頭比你，戒煙啦!」 "Urge Smokers to Quit!"	_____套Set	中英對照 Bilingual
	A08	<input type="checkbox"/> 一套兩款戒煙宣傳海報 "Smoking Cessation" Poster Series *尺寸 Size: A2 01 「離家篇」 "Stay away" 02 「變種篇」 "Mutation"	_____套Set	中英對照 Bilingual
	A09	<input type="checkbox"/> 一套兩款戒煙宣傳海報 "Smoking Cessation" Poster Series *尺寸 Size: A2 01 「煙害變種」海報 "Tobacco Mutated to Harm" 02 「戒煙變強」海報 "Quit for Strength"	_____套Set	中英對照 Bilingual

	A10	<input type="checkbox"/> 「吸煙實有害 乜煙都咪點」海報 “Smoking harms. Don’t smoke at all!” Poster *尺寸 Size: A2, A3, A4	_____張Pcs	中英對照 Bilingual
	A11	<input type="checkbox"/> 「法定禁煙區你要知」海報 “What Locations are Statutory No Smoking Area?” Poster *尺寸 Size: A3	_____張Pcs	中英對照 Bilingual
	A12	<input type="checkbox"/> 「無煙鬆一鬆 你我做得到：耳穴按壓篇」海報 *尺寸 Size: A3	_____張Pcs	中文 Chinese
	A13	<input type="checkbox"/> 「無煙鬆一鬆 你我做得到：零時間運動篇」海報 *尺寸 Size: A3	_____張Pcs	中文 Chinese
B. 單張/ 小冊子 Leaflets/ Booklets	B01	<input type="checkbox"/> 踏出第一步 戒煙你做到！ Be Smart, Quit Smoking！	_____份Pcs	中文 Chinese
	B02	<input type="checkbox"/> 香港吸煙與健康委員會簡介 COSH Booklet	_____份Pcs	中英對照 Bilingual
	B03	<input type="checkbox"/> 煙害解碼 Smoking Hazards	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	B04	<input type="checkbox"/> 無煙企業實施指引 Guidebook for Smoke-free Company	_____份Pcs	中英對照 Bilingual
	B05	<input type="checkbox"/> 香港無煙領先企業大獎2016大獎特刊 Hong Kong Smoke-free Leading Company Awards 2016 Awards Booklet	_____份Pcs	中英對照 Bilingual
	B06	<input type="checkbox"/> 香港無煙領先企業大獎2019大獎特刊 Hong Kong Smoke-free Leading Company Awards 2019 Awards Booklet	_____份Pcs	中英對照 Bilingual
	B07	<input type="checkbox"/> 無煙小貼士 Smoke-free Pamphlet	_____張Pcs	越南語 Vietnamese
	B08	<input type="checkbox"/> 無煙小貼士 Smoke-free Pamphlet	_____張Pcs	烏爾都語 Urdu
	B09	<input type="checkbox"/> 無煙小貼士 Smoke-free Pamphlet	_____張Pcs	泰語 Thai
	B10	<input type="checkbox"/> 無煙小貼士 Smoke-free Pamphlet	_____張Pcs	他加祿語 Tagalog
	B11	<input type="checkbox"/> 無煙小貼士 Smoke-free Pamphlet	_____張Pcs	旁遮普語 Punjabi
	B12	<input type="checkbox"/> 無煙小貼士 Smoke-free Pamphlet	_____張Pcs	尼泊爾語 Nepali
	B13	<input type="checkbox"/> 無煙小貼士 Smoke-free Pamphlet	_____張Pcs	印度語 Hindi
	B14	<input type="checkbox"/> 無煙小貼士 Smoke-free Pamphlet	_____張Pcs	印尼語 Bahasa Indonesia
	B15	<input type="checkbox"/> 無煙小貼士 Smoke-free Pamphlet	_____張Pcs	中文/英文 Chinese/English
	C01	<input type="checkbox"/> 煙草：威脅全球 (繁體版) Tobacco: A Global Threat (Traditional Chinese Version)	_____份Pcs	中文 Chinese
	C02	<input type="checkbox"/> 煙草圖冊 The Tobacco Atlas	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English

C. 控煙書籍/ 委員會年報 Tobacco Control Publication/ COSH Annual Reports	C03	<input type="checkbox"/> 煙草或口腔健康：供口腔醫護專業人員使用的倡議宣傳指導手冊 Tobacco or Oral Health – An advocacy guide for oral health professionals	_____份Pcs	中文 Chinese
	C04	<input type="checkbox"/> 「全力邁向無煙香港」特刊 Towards A Tobacco Endgame in Hong Kong Booklet	_____份Pcs	中英對照 Bilingual
	C05	<input type="checkbox"/> 究底尋真 – 煙草業防止青少年吸煙計劃之真相 Seeing Beneath the Surface – The Truth About the Tobacco Industry's Youth Smoking Prevention Programmes	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	C06	<input type="checkbox"/> 戒煙和煙草依賴治療的政策建議 Policy Recommendation for Smoking Cessation and Treatment of Tobacco Dependence	_____份Pcs	中文 Chinese
	C07	<input type="checkbox"/> 委員會年報 (請註明年份： _____) (如2018-19) Annual Report (Please state the year: _____) (e.g. 2018-19)	_____份Pcs	中英對照 Bilingual
D. 研究報告 Research Reports	D01	<input type="checkbox"/> 第一號委員會報告書：青少年吸煙與健康調查(一) (1994) COSHS Report 1: The Youth Smoking and Health Survey(1) (1994)	_____份 Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D02	<input type="checkbox"/> 第二號委員會報告書：青少年吸煙與健康調查(二) (1994) COSHS Report 2: The Youth Smoking and Health Survey(2) (1994)	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D03	<input type="checkbox"/> 第三號委員會報告書：市民對飲食店舖禁止吸煙的意見 (1995) COSHS Report 3: Public Opinion on Smoke-free Restaurants (1995)	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D04	<input type="checkbox"/> 第四號委員會報告書：市民對禁止煙草廣告及煙草公司贊助活動的意見 (1995) COSHS Report 4: Public Opinion on Banning of Tobacco Advertisement and Sponsorship (1995)	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/ English
	D05	<input type="checkbox"/> 第五號委員會報告書：兒童吸煙與被動吸煙 (1998) COSHS Report 5: Smoking and Passive Smoking in Children (1998)	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D06	<input type="checkbox"/> 第六號委員會報告書：市民對飲食店舖禁止吸煙的意見 (2000) COSHS Report 6: Public Opinion on Smoke-free Restaurants in (2000)	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D07	<input type="checkbox"/> 第七號委員會報告書：青少年吸煙與健康調查 (1999) COSHS Report 7: The Youth Smoking and Health Survey (1999)	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D08	<input type="checkbox"/> 第八號委員會報告書：香港飲食業從業員：二手煙與心臟病及癌病風險(2001) COSHS Report 8: Passive Smoking and Risks for Heart Disease and Cancer in Hong Kong Catering Workers (2001)	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D09	<input type="checkbox"/> 第九號委員會報告書：香港實行食肆無煙政策對顧客的影響(2001) COSHS Report 9: The Impact of Smoke-free Policies on the Patronage of Restaurants in Hong Kong (2001)	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English

D. 研究報告 Research Reports	D10	<input type="checkbox"/> 第十號委員會報告書：青少年吸煙與健康調查 (2003/4) COSH Report 10: The Youth Smoking and Health Survey (2003/4)	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D11	<input type="checkbox"/> 第十一號委員會報告書：兒童接觸二手煙與健康調查 (2010) COSH Report 11: Secondhand Smoking and Health Survey in Children (2010)	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D12	<input type="checkbox"/> 第十二號委員會報告書：「戒煙大贏家」2009 - 戒煙活動 (2013) COSH Report 12: "Quit to Win 2009" and Smoking Cessation (2013)	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D13	<input type="checkbox"/> 第十三號委員會報告書：「戒煙大贏家」2010 - 戒煙活動(2013) COSH Report 13: "Quit to Win 2010" and Smoking Cessation (2013)	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D14	<input type="checkbox"/> 第十四號委員會報告書：香港控煙政策意見調查 2012-2013 COSH Report 14: Tobacco Control Policy-related Survey 2012-2013	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D15	<input type="checkbox"/> 第十五號委員會報告書：香港女性吸煙與健康調查 COSH Report 15: Smoking and Health Survey in Hong Kong Women	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D16	<input type="checkbox"/> 第十六號委員會報告書：「戒煙大贏家」2012 - 戒煙活動 (2014) COSH Report 16: "Quit to Win 2012" and Smoking Cessation (2014)	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D17	<input type="checkbox"/> 第十七號委員會報告書：支持全面禁制電子煙 COSH Report 17: Support a Total Ban on Electronic Cigarettes	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D18	<input type="checkbox"/> 第十八號委員會報告書：第四屆「戒煙大贏家」比賽 COSH Report 18: The 4th "Quit to Win" Contest	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D19	<input type="checkbox"/> 第十九號委員會報告書：公眾支持加強煙包煙害警示 COSH Report 19: Public Support for Strengthening the Health Warnings on Cigarette Packaging	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D20	<input type="checkbox"/> 第二十號委員會報告書：電子煙分析測試報告 COSH Report 20: Report on E-Cigarette Analytical Testing	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D21	<input type="checkbox"/> 第二十一號委員會報告書：第五屆「戒煙大贏家」比賽 - 一個前瞻性隨機對照試驗研究 COSH Report 21: The 5 th "Quit to Win" Contest - A prospective study and a randomized controlled trial	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D22	<input type="checkbox"/> 第二十二號委員會報告書：擴大法定禁煙範圍至室外公眾地方 COSH Report 22: Extension of Smoking Ban in Public Outdoor Areas	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
D23	<input type="checkbox"/> 第二十三號委員會報告書：第六屆「戒煙大贏家」比賽 - 主動轉介對戒煙的成效 COSH Report 23: The 6 th "Quit to Win" Contest - Effectiveness of Active Referral Intervention on Smoking Cessation	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English	

D. 研究報告 Research Reports	D24	<input type="checkbox"/> 第二十四號委員會報告書：控煙政策調查2017 COSH Report 24: Report on Tobacco Control Policy-related Survey 2017	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D25	<input type="checkbox"/> 第二十五號委員會報告書：第七屆「戒煙大贏家」比賽 - 高強度主動轉介對戒煙的成效 COSH Report 25: The 7 th “Quit to Win” Contest – Effectiveness of High Intensity of Active Referral Intervention on Smoking Cessation	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D26	<input type="checkbox"/> 第二十六號委員會報告書：第八屆「戒煙大贏家」比賽簡短戒煙建議、即時通訊輔導及主動轉介對戒煙的成效 COSH Report 26: The 8 th “Quit to Win” Contest - Effectiveness of a Combined Intervention of Brief Advice, Instant Messaging and Active Referral to Achieve Abstinence	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D27	<input type="checkbox"/> 第二十七號委員會報告書：新款擴大的煙包煙害圖象警示的成效 控煙政策調查2018 COSH Report 27: Effectiveness of New and Enlarged Pictorial Health Warnings on Cigarette Packs Tobacco Control Policy-related Surveys 2018	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	D28	<input type="checkbox"/> 第二十八號委員會報告書：第九屆「戒煙大贏家」比賽 簡短戒煙建議、主動轉介及獎金鼓勵對提升戒煙服務使用和戒煙率的成效 COSH Report 28: The 9 th “Quit to Win” Contest – Effectiveness of a Combined Intervention of Brief Advice, Active Referral and Financial Incentives to Enhance Service Use and Abstinence	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
D29	<input type="checkbox"/> 第二十九號委員會報告書：控煙政策調查2020 COSH Report 29: Tobacco Control Policy-related Survey 2020	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English	

無煙信息宣傳品

Souvenirs with Smoke-free Messages

類別 Category	編號 Code	項目 Item	數量 Quantity
無煙香港 Smoke-free Hong Kong	E01	<input type="checkbox"/> 筆記簿 A5 Notebook	
	E02	<input type="checkbox"/> 原子筆 Ball Pen	
	E03	<input type="checkbox"/> 便利貼 Memo Pad	
	E04	<input type="checkbox"/> 無煙兒童繪本 - 《無煙的家在哪裡？》（僅限中文版；內附擴增實境 AR 立體場景設計及互動遊戲；適合親子共讀或 6 歲以上兒童自行閱讀） Picture book - Where is Our Smoke-free Home? (Chinese version only; adopted Augmented Reality [AR] technology and the interactive games; suitable for parent-child reading or for kid aged 6 or above to read independently)	
	E05	<input type="checkbox"/> 無煙兒童繪本 - 《無煙的街道在哪裡？》（僅限中文版；內附擴增實境 AR 立體場景設計及互動遊戲；適合親子共讀或 6 歲以上兒童自行閱讀） Picture book - Where is Our Smoke-free Street? (Chinese version only; adopted Augmented Reality [AR] technology and the interactive games; suitable for parent-child reading or for kid aged 6 or above to read independently)	

	E06	<input type="checkbox"/> 膠文件夾 Plastic Folder	
	E07	<input type="checkbox"/> 環保袋 Recycle Bag	
	E08	<input type="checkbox"/> 「無煙車樂部」計劃汽車靜電貼 “Smoke-free Drivers” Programme electrostatic sticker for vehicle	
	E09	<input type="checkbox"/> 帆布袋 Tote Bag	
	E10	<input type="checkbox"/> 水樽 Water Bottle	

2. 借用物資 Materials for Borrowing

類別 Category	資料形式 Format	項目 Item	語言 Language	數量 Quantity
展覽物資 Materials for Display	展板 Exhibition Panels	<input type="checkbox"/> 主題：吸煙與健康資訊面面觀(共 8 塊，雙面) Topic: Information about Smoking and Health (8 pieces in total, double-sided) *尺寸 Size: 40” x 28” (每塊 per panel)	中文 Chinese	

請將表格於辦公時間內親自遞交/郵寄/電郵/傳真至委員會。

Please submit this form to the Council in person/ by post/ by email/ by fax during office hours.

電話 Tel : 2185 6388 傳真 Fax : 2575 3966 電郵 Email : enq@cosh.org.hk

地址：香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 44 樓 4402-03 室

Address : Unit 4402-03, 44 /F., Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong

辦公時間：(星期一至五) 上午九時至下午一時；下午二時至下午五時四十五分

Office Hours : (Monday to Friday) 9:00am - 1:00pm; 2:00pm - 5:45pm